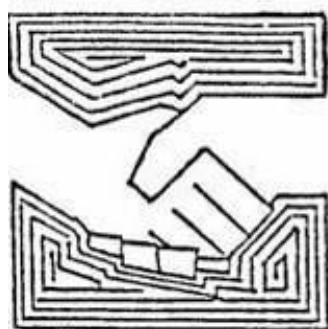


Bureau de dépôt  
1081 Bruxelles 8  
P 204037

Belgique - België  
P.P. – P.B.  
1080 Bruxelles – Brussel 8  
BC 1574



MENSUEL DE CONTACT DU  
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA  
(a.s.b.l.)  
mai 2026 – 41<sup>e</sup> année – n° 5



# JUMELAGE

## A NOTER A VOTRE AGENDA :

**MARDI 19 MAI à 19h15, à la Villa, place Guido Gezelle 26 :**

**Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :**

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi
- Nouvelles du projet Mama's
- Choix des petits projets.
- Activités futures : fin d'année et 2027
- Divers

**SAMEDI 16 MAI : VILLAGE SOLIDAIRE à JAM in JETTE 13h30-19h**  
avec 11.11.11 pour des alimentations plus justes et durables, au Parc de la Jeunesse

## SOMMAIRE :

Editorial :

**Le Jumelage continue**

**PV de l'AG du 21 avril 2026**

Nouvelles du Rw (mensuel d'avril)  
Choix des petits projets pour 2025

**RAPPORT MORAL 2025**

1. Actions à Rusatira-Kinazi
2. Actions à Ganshoren et projets 11.11.11 et MAMAs

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - [gilles.labeeuw@skynet.be](mailto:gilles.labeeuw@skynet.be)

site → [www.ganshoren-rusatira.be](http://www.ganshoren-rusatira.be) ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

## Editorial

**Le Jumelage continue grâce à vos dons, car c'est l'avenir ! voir bilan 2025 pg 2-4**

Malgré les conditions difficiles de 2025, le Jumelage continue.

Et notre soutien aux étudiants pauvres et orphelins est une motivation énorme, non seulement parce que qu'ils sont démunis, mais surtout car leurs idées exprimées dans leurs lettres (2 ou 3 par an) sont motivantes, cf. mensuels de février et mars.

*Rappelons Césarie – étudiante du secondaire sup. en agriculture en TVET (finalités courtes, appuyées jusqu'il y a peu par la coopération belge et le VVOB) - qui écrivait «**Je veux devenir une 'strong woman', une bonne agronome dans le futur et aider les gens du Rwanda à devenir de bons fermiers** ».*

Les autres actions qui continuent nous motivent aussi, comme le projet MAMAs contre la mortalité infantile, même si la DGD a dû stopper ses projets anti-pauvreté.

Ces jeunes mères, ces enfants, ces étudiant(e)s qui tentent au mieux d'avancer dans des circonstances difficiles, sont l'avenir du Rwanda, et quelque part aussi l'avenir de l'Afrique centrale.

Nous sommes décidés à continuer à les appuyer, et cela avec votre appui !

Arlette et Gilles Labeeuw



**PROCES-VERBAL de l'AG du 21 AVRIL 2026 DE NOTRE ASBL**

Présents: Abderrahim CHERKE (\*), Aline GASENGAYIRE (\*), Gilles LABEEUW (\*), Arlette PROVENSAL (\*), Jacques VAN NECK (\*)

Procurations: André DEMARQUE (\*) à Arlette PROVENSAL (\*)

Excusée: Karima SOUISS (\*)

(\*) désignent des membres effectifs

**0 Quorum**: celui-ci est atteint avec 6 membres effectifs présents ou représentés sur 7 (>2/3)

**1. Approbation de l'ordre du jour**: approuvé à l'unanimité

**2 Approbation du PV de l'AG du 13/05/2025**: approuvé à l'unanimité

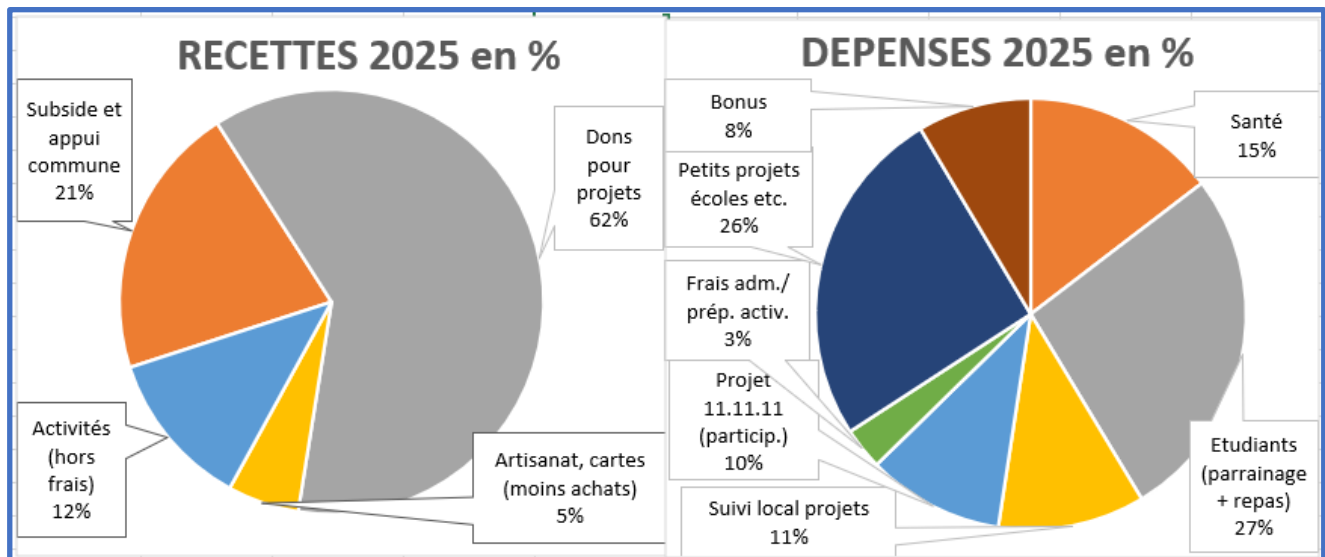
**3. Rapport moral de l'exercice 2025**

Le président G. Labeeuw détaille le rapport moral 2025, 35<sup>ème</sup> année de notre ASBL et 53<sup>e</sup> du jumelage communal. Celui-ci est approuvé avec de petites modifications déjà reprises aux pg 3-4.

**4. Rapport de Trésorerie 2025**

Le trésorier J. Van Neck résume la situation des dépenses (22.100,76 €) et recettes. L'année se termine avec un léger boni dû à une augmentation des dons de particuliers et à une somme importante du Collège du Sacré-Cœur de Ganshoren. Notons que le reste de la somme récoltée lors de la Marche parrainée organisée par le collège du Sacré-Cœur en 2023 a été utilisée en 2025 pour l'achat de 2 citernes avec filtre pour de l'eau potable pour 2 écoles, le minerval de 2 étudiants en 6<sup>e</sup> secondaire, et le minerval des 4 étudiants en 6<sup>e</sup> secondaire.

Le trésorier donne aussi le tableau des dépenses sur 7 ans, qui montre que la disponibilité des dons (seuls financements possibles au Rwanda) est garantie pour quelques années - en particulier pour le minerval des étudiants soutenus jusqu'à la fin de leur cycle – mais qu'il nous faut rester vigilant.

**5. Approbation des comptes et décharge aux administrateurs.**

Les comptes sont approuvés à l'unanimité et décharge est donnée aux administrateurs.

**6. Administrateurs, membres effectifs : arrivées et retraits**

Aucun changement au cours de l'année 2025.

**7. Budget prévisionnel 2025**

Après les discussions concernant le montant à attribuer aux mutuelles de santé, aux étudiants, au projet de santé et aux petits projets, le budget est approuvé à l'unanimité. Nous soutenons surtout les étudiants (minerval et school feeding), et les plus démunis, en particulier via la mutuelle de santé.

**8 Petits projets annuels pour 2026**

Nous avons reçu une semaine avant la réunion la demande par le comité de Rusatira de petits projets à soutenir en plus du minerval, de school feeding et des mutuelles de santé, soutien pour des citernes d'eau potable, aide à la construction de maisons pour 4 familles sans abri... Les choix seront faits lors de la prochaine réunion.

**9. Divers**= une date est choisie pour la soirée du jumelage en 2027 [voir la disponibilité de la salle]

## RAPPORT MORAL 2025 de notre ASBL

### partie 1/2 : l'action de notre comité de jumelage ASBL à Rusatira-Kinazi

L'année 2025, 36<sup>e</sup> de notre ASBL et 53<sup>e</sup> du Jumelage communal, a été difficile pour le Jumelage, vu la rupture des relations diplomatiques belgo-rwandaïses, et l'arrêt des projets financés directement ou indirectement par la Belgique, tel REPES (DGD). Toutefois, grâce aux dons, les projets propres à notre Jumelage ont pu se maintenir : parrainage d'étudiants, petits projets, soutien aux mutuelles. Mais au Rwanda, l'ong Aprojumap a dû licencier la majorité du personnel. Alors que l'ong Impore (projet MAMAs) financée par le privé, a été peu impactée. A Ganshoren, les activités ont réuni un public fidèle, en légère augmentation, et l'accent a été mis sur l'information aux donateurs. Voyons cela, dans une version légèrement simplifiée pour ajouter des photos, le texte complet étant [ici sur www.ganshoren-rusatira.be](http://www.ganshoren-rusatira.be)

#### 1. Situation générale du Jumelage à Rusatira-Kinazi, petits projets réalisés, échanges de lettres et colis, et visites

1.0 Notre Jumelage concerne les secteurs de Rusatira et Kinazi (5 et 6 cellules + cellule Mwendo du secteur Rwaniro) du district de Huye [...]

1.1 Le Comité de Jumelage rwandais (CJR) rénové en 2024, est présidé par Ndagijimana Jean Damascène (directeur Lycée de Rusatira) [...]

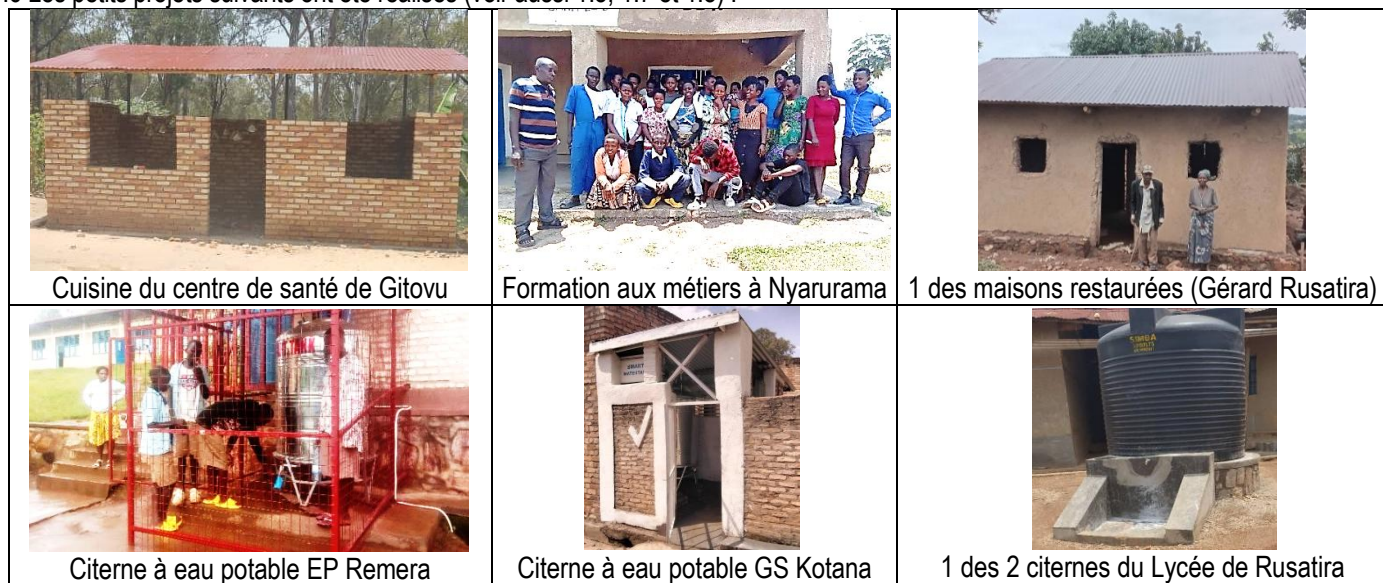
1.2 Le lien est assuré par Cyprien UGIRUMURERA, coordinateur de l'ong rw. Aprojumap, agronome, aidé de Jean-Pierre Havugimana. [...]

1.3 Les frais de l'Aprojumap sont soutenus pour 2.500 € / an, soit 2.000 € de salaire du "facilitateur" et autres, et 500 € de gardiennage [...].

1.4 Pour le reste du courrier et e-mails (voir aussi 1.6), le nombre des contacts directs avec des membres du CJR extérieurs à l'Aprojumap reste faible depuis 2020, mais a tendance à augmenter (surtout début 2026 vu le lien vidéo avec une école prévu à la soirée du Jumelage), soit 6 demandes de petits projets annuels reçus via l'Aprojumap [5 en 2024] et 4 e-mails de membres du CJR [10 en 2024, 0 auparavant]. Réponses+petits cadeaux de Ganshoren portés fin 2025 par Antoinette Uw. : 21 étudiants, 6 finalistes, 11 CJR-Aprojumap [24 : 21+9+11]

1.5 La santé pour la zone du jumelage a été soutenue (outre le projet MAMA's qui concerne tout le district, cf. 3.3) par l'appui à la cotisation de mutualité d'env. 600 personnes démunies pour 1.097 € [1.300 € en 2024, avec un FRW plus 'lourd']. Ceci remplace l'appui en médicaments depuis 2017, à la demande du CJR. Elle ne concerne pas les plus pauvres (cat. 1 qui a la gratuité), mais la cat. 2 en difficultés passagères.

1.6 Les petits projets suivants ont été réalisés (voir aussi 1.5, 1.7 et 1.8) :



- 976 € pour l'aménagement d'une cuisine au centre de santé de Gitovu (à parachever car prix des matériaux a augmenté)
- 1.219 € pour formation professionnelle de 33 élèves au centre social de Nyarurama
- 2.378 € pour l'achat de 4 citernes à eau que 3 écoles ont installé (1.900 élèves)
- 1.463 € pour les matériaux de construction de 4 maisons pour sans abris

Soit 6 036 [24 : 4°723 €, 23 : 7.310 €]. Dans chaque projet, il y a eu participation des bénéficiaires sous forme de cofinancement ou de travail.

1.7 Le parrainage du minerval du secondaire supérieur pour orphelins méritants s'est poursuivi (parrainage interrompu l'année qui suit un échec) pour les années 2024-25 (20 étud.) et 25-26 (21 étud.) soit 4.163 € [24 : 4 498,8 €]. Depuis 2021 nous versons pour chaque étudiant son minerval exact, soit en moyenne env. 70 € pour le 1<sup>e</sup> trim. et 60 € pour les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> trim. (montant en € tenant compte du change).

Le CJR avec l'Aprojumap choisit les parrainés (mérite, proximité de la fin d'études, situation sociale des familles vu l'arrêt des projets US-aid et DGD) et transmet lettres et bulletins, soit 7 filles+14 garçons, notre comité espère que la parité f-g pourra être rétablie en 2026-27.

En 2025, on a reçu 53 lettres+bulletins [24: 42]. De plus, on a envoyé 40 € de prime d'insertion prof. à 6 finalistes, soit 260 € (24: 280€ pr 7).

1.8 Depuis juin 2016, l'action du jumelage s'étend aux repas scolaires de l'enseignement 'de base' secondaire. Celui-ci, gratuit en externat, est limité dans son but social par les repas obligatoires payants ('school feeding', dont le coût trimestriel équivaut à 2 ans de mutuelle de santé). L'action 2025 a concerné 112 élèves : 20 à Maza, Buhimba, Gotana, Gafumba, Buremera, 12 à Kinazi (repas +chers) soit 1615 € [24: 1228 €]

1.9 De 2012 à 2018, grâce à un legs, un système "circulaire" de bourses remboursables a été mis en place pour les études supérieures de jeunes encore sans carrière professionnelle, avec des contrats inspirés du micro-crédit. Le système, géré par le CJR et l'Aprojumap, n'a atteint qu'un remboursement de 30%, et est abandonné, vu le manque de moyens pour retrouver les débiteurs (mariages, déménagements).

2.0 A l'initiative d'Aprojumap, les élèves soutenus (parrainage + school feeding) et les bénéficiaires de projets Aprojumap (LIVE, Amis d'ATD) ont mené des actions de solidarité pendant les vacances, en aidant à bâtir des maisons pour sans-abri, avec Jean-Pierre Havugimana.

## RAPPORT MORAL 2025 : 2/2 action à Ganshoren et grands projets DGD-11.11.11

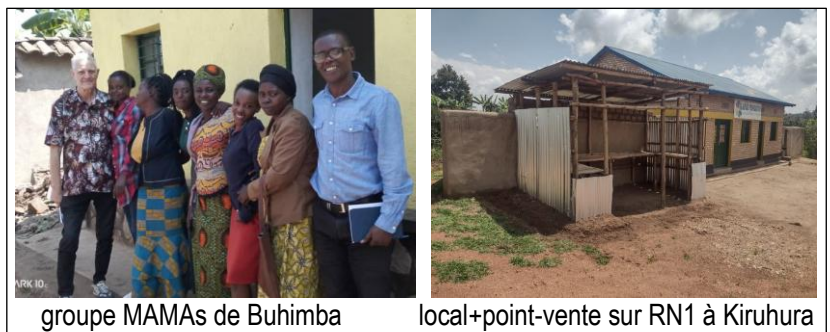
### 2. Action et information à Ganshoren

- 2.1 Notre Comité a tenu 10 réunions [...]. Notre commune y est représentée par Mme Karima Souiss, échevine de la Solidarité N-S.
- 2.2 Le mensuel "Jumelage" a paru 10 x. Il a permis de diffuser l'information [...] en 579 ex. = 495 mails, 36 en manuel, 48 par poste [...].
- 2.3 Nos activités sont présentées chaque mois sur le site [www.ganshoren-rusatira.be](http://www.ganshoren-rusatira.be) avec +180 visites/jr pour au moins 1 page [...]
- 2.4 Une sympathisante (M.L.) gère un site facebook qui compte 239 followers (au 17/4/26), qui informe sur les activités de notre asbl depuis juin 2018 cf <https://www.facebook.com/p/Comite-Jumelage-Ganshoren-Rusatira-100068801353474/>
- 2.5 Pour faire connaître à la population de Ganshoren la culture des pays du Sud, Afrique, Rwanda, 6 activités outre 1 participations (notées en italiques) ont été réalisées avec l'appui de la commune de Ganshoren [2024: 4 activités + 5 présences]
- 15/03 Souper-spectacle : spaghetti, chœurs+danses rwandaises 'Voix de l'Espérance' et 'Irebero', et conte de Geneviève et Antonia  
124 présents = 20 artistes, bourgm., 2 échevins, 1 conseiller [24: 128, 40, 1, 2, 6] bénéfice 2 200€ [2023: 1710€] + artisanat 95,5€
- 6-7/09 à La Villa, expo et présentation (7/9) du livre de Joseph Ndwanaye et Paul de Gobert : 40 visiteurs au total, surtout un autre public
- 13/09 Marché annuel: info, vente 114€ = 27€ artisanat 27€ + 84€ douceurs (sambusas, arachides, boissons) [24: 185,5€=55€+130,5€]  
Sur le parking du Zeyp très désert, malgré le travail de Florence et Arlette pour les douceurs.
- 5/10 Petits Déjeuners de la Solidarité N-S organisé par le serv. Solidarité N-S (Catherine Sz.) et le Wereldwerkgr., avec Luk Cannoodt du Rw. (projet MAMAs). 101 présents, record hors élections av. 4 échevins, présid. CPAS, 4 conseillers [23: bourg+5+1+11].  
Recette 844 € [24: 992€] = 50% à 11.11.11FR /+ 50% au Wereldw. qui l'a offert au Jumelage. Magasin Oxfam 229 [24: 215€]
- 11/10 Présentation du projet MAMAs par Luk Cannoodt, au Zeyp, avec hélas trop peu de monde (16 présents)
- 9/11 Présence au goûter-crêpes pour 11.11.11 du Wereldwerkgroep, avec qqs membres du Comité et sympathisants
- 13-14/12 Stand Marché de Noël La Villa : vente d'artisanat, cartes de vœux, livres. Recette : 995€ (record) dont 49€ en ligne [2024: 585€]
- 2.6 Un effort particulier a été fait pour informer les donateurs, sur base du suivi des étudiants parrainés : fiche, photos, lettres, bulletins
- 2.7 Notre comité est membre du Centre Culturel, où Arlette Provensal nous représente à l'AG (1 x par an)

### 3. Grands Projets cofinancés en partenariat : projet REPES (ADA-DGD-11.11.11-Aprojumap) et projet MAMAs e.a. (Impore-Umubano)

- 3.1 Plusieurs grands projets ont été pilotés par l'ADA (Auto-Développement Afrique, ex-Association Belgique-Rwanda, ASBL belge), qui travaille avec 4 jumelages au Rwanda (Kraainem, Woluwe-St-L., Woluwe-St-P., Ganshoren), a d'autres projets au Rwanda (Amizero à Kigali, poterie twa) et travaille parfois au Burundi et RDC. Elle est agréée DGD depuis 2017 comme ONG-programme (proj. de 5 ans). L'ADA s'est reconstruite en 2024 avec une équipe autour de V. Caprasse, M-Fr Drouart, Afaf Mikhael directrice. G.L. nous y représente.
- 3.2 Depuis 2004, ADA a lancé des projets contre la pauvreté (dont LIVE 2017-21) et REPES (Réduire la Pauvreté... 2022-26), cofinancé à 80% par la DGD (20% ADA+11.11.11+jumelages), et réalisé par l'Aprojumap et FXB-Rwanda (antenne ONG Suisse FXB), dans 20 secteurs. Notre comité y a participé pour 2 000 € en 2025 comme en 24 et 23. Ces versements ont eu lieu début 2025.
- Fin mars, avec la rupture des relations Rw.-Belgique, le Rwanda a interdit aux ONG rw. tout financement direct ou indirect par l'Etat belge. Le projet REPES a donc dû être arrêté au 2<sup>e</sup> trim. 2025 (au lieu de fin 2026). ADA a pu réinvestir les moyens au Burundi, avec accord DGD. En outre, ADA a entamé un processus de fusion avec l'ONG Louvain-Coopération, processus qui sera finalisé à la mi-2026.*
- Toutefois le financement privé (donateurs, fondations, soc.) est autorisé, qui a permis de continuer les projets Jumelage (cf 1.5 à 1.8, 3.3).*

3.3 Depuis 2023, le Jumelage participe aux projets MAMA et RIMMAP initiés par Luk Cannoodt et son épouse Claudine Mukashimana (dcd) pour diminuer la malnutrition des nourrissons et leur mortalité (10 x plus importante qu'en Belgique) dans tout le district de Huye. RIMMAP vise le suivi dans les centres de santé. Le projet MAMAs vise à organiser des groupes de mamans pour mieux nourrir et soigner les enfants fragiles (culture de soja et autre, fabrication de tofu, etc.). Les collectes à Ste-Cécile et UP Jette ont soutenu cette action avec 1 700 €.



groupe MAMAs de Buhimba

local+point-vente sur RN1 à Kiruhura

### 4. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11 organisée par le CNCD

- 4.1 Bien qu'il ne fonctionne plus comme 'coordinateur local' de 11.11.11 Ganshoren, notre comité avait soutenu l'Opération pour ADA ces dernières années pour les projets concernant Rusatira. Nous ne l'avons pas fait en 2025, vu que ADA ne soutenait plus de projets au Rwanda.
- 4.2 Malgré l'absence de projets 'Rwanda', notre comité a versé à 11.11.11 50% du bénéf. Petits Déjeuners N-S soit 422,45 € cf 2.5 [2024: 1 446 €], et a participé à 11.11.11 via l'UP Jette [env 400 €]

*Malgré une année 2025 très difficile qui a vu l'arrêt de tous les projets cofinancés au Rwanda, y compris le projet REPES, notre asbl a pu maintenir les projets du Jumelage en mettant l'accent sur la fidélité des donateurs et leur bonne information. Une légère amélioration de la participation à nos activités s'est marquée à certaines activités de 2025 (soirée, petit déjeuner de la solidarité, marché de Noël) mais avec une forte dépendance des conditions externes comme la localisation (marché annuel), la météo, etc.*

*L'histoire du Jumelage nous a appris à vivre dans l'espoir, disions-nous l'an passé. Les propositions de nouvelles collaborations, comme celle d'Afaf Mikhael, ancienne responsable d'ADA, valent donc la peine d'être envisagées. Gilles Labeeuw*